

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
---------------------------------------	--	--------------------

## ПРЕДИСЛОВИЕ

1. РЕГЛАМЕНТ разработан товарно-транспортным отделом ООО «НЕВСКАЯ ТРУБОПРОВОДНАЯ КОМПАНИЯ».
2. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ ПРИКАЗОМ ООО «НЕВСКАЯ ТРУБОПРОВОДНАЯ КОМПАНИЯ» № 027/2017 от « 19 » 04 20 17 г.
3. ДАТА ВВЕДЕНИЯ: « 19 » 04 20 17 г.
4. ВВЕДЕНО ВПЕРВЫЕ.
5. СРОК ДЕЙСТВИЯ - до замены (отмены)
6. Издание с изменением – нет.
7. Оригинал документа хранится у секретаря-референта ООО «НЕВСКАЯ ТРУБОПРОВОДНАЯ КОМПАНИЯ».
8. Аннотация  

Регламент является основополагающим документом системы стандартизации ООО «НЕВСКАЯ ТРУБОПРОВОДНАЯ КОМПАНИЯ». Регламент разработан в развитие организационно-методических документов системы стандартизации ООО «НЕВСКАЯ ТРУБОПРОВОДНАЯ КОМПАНИЯ». Документ определяет требования к порядку проведения операций по бункеровке судов (танкеров), стоящих у причалов №4 и №5 Комплекса наливных грузов ООО «Невская трубопроводная компания», судовым топливом, а также к порядку взаимоотношений ООО «Невская трубопроводная компания», агентских компаний, бункерных компаний и, других организаций при проведении бункеровочных операций.
9. Подразделение ООО «НЕВСКАЯ ТРУБОПРОВОДНАЯ КОМПАНИЯ», ответственное за документ – Товарно-транспортный отдел, начальник отдела.

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ.....	4
2. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....	4-5
3. ОБОЗНАЧЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ.....	5-6
4. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	6-7
5. ТРЕБОВАНИЯ ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К СУДАМ-БУНКЕРОВЩИКАМ.....	8
6. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ БУНКЕРОВОЧНЫХ ОПЕРАЦИЙ У ПРИЧАЛОВ ТЕРМИНАЛА .....	8-
6.1 Общие положения.....	8-9
6.2 Подготовка к бункеровочным операциям.....	9-11
6.3 Проведение бункеровочных операций.....	11-13
6.4 Окончание бункеровочных операций.....	13-14
6.5 Требования безопасности при проведении бункеровочных операций.....	14-15
7. ДЕЙСТВИЯ ЭКИПАЖЕЙ СУДОВ И ТЕРМИНАЛА ПРИ РАЗЛИВЕ НЕФТЕПРОДУКТОВ.....	15-16
8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.....	16
9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	17
10. ПРИЛОЖЕНИЯ.....	17-52

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
---------------------------------------	--	--------------------

## 1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1.1. Настоящий Регламент разработан для организации взаимодействия всех заинтересованных при проведении бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» морского порта Усть-Луга сторон.

1.2. Настоящий Регламент устанавливает требования:

– к порядку проведения операций по бункеровке судов (танкеров), стоящих у причалов №4 и №5 Комплекса наливных грузов ООО «Невская трубопроводная компания», судовым топливом;

– к порядку взаимоотношений ООО «Невская трубопроводная компания», агентских компаний, бункерных компаний и, других организаций, связанных с деятельностью ООО «Невская трубопроводная компания» и обеспечением безопасности мореплавания на акватории морского торгового порта Усть-Луга, при организации и проведении операций по бункеровке и вывозе нефтепродуктов в режиме перемещения припасов за пределы Российской Федерации через Терминал перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания» в морском торговом порту Усть-Луга.

1.3. Требования регламента сформулированы в строгом соответствии с законодательством РФ, международными и национальными стандартами и правилами работы порта – действующими на территории РФ.

1.4. Требования настоящего регламента являются обязательными для агентских компаний, бункерных компаний и прочих участников процесса бункеровки судов (танкеров) у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» в соответствии со сферой их деятельности и полномочиями.

## 2. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящем Регламенте используются следующие термины и определения:

2.1. **«Бункеровка»** - процесс, в ходе которого осуществляется прием судового топлива или смазочных материалов наливом с бункеровщика для собственных нужд судна.

2.2. **«Терминал»** – технологический объект порта, состоящий из участка транспортирования нефти от нефтебазы Усть-Луга до причалов № 4, 5 КНГ ООО «Невская трубопроводная компания» с комплексом сооружений, предназначенных для погрузки нефти в танкеры.

2.3. **«ООО «Невская трубопроводная компания»»** – Общество с ограниченной ответственностью «Невская трубопроводная компания» – организация, осуществляющая эксплуатацию Терминала, обработку танкеров и погрузочно-разгрузочные операции с нефтью на причалах № 4, 5 терминала перевалки нефти в морском порту Усть-Луга.

2.4. **Диспетчер ООО «Невская трубопроводная компания»** – должностное лицо ООО «Невская трубопроводная компания», управляющее технологическим оборудованием причалов при опрессовке/дренировании стендеров, а также осуществляющее взаимодействие ООО «Невская трубопроводная компания», Филиала ООО «Транснефть – Балтика» - «Нефтебаза «Усть-Луга», грузоотправителей (представителей грузоотправителей), Экспедиторов, Агентов, Таможенного органа, Пограничного органа, Администрации морского порта и других организаций (служб, сторон) по обслуживанию танкера до его подхода в порт, в период стоянки у причала и до выхода из порта.

2.5. **Морской порт Усть-Луга (или порт Усть-Луга)** – весь комплекс сооружений, оборудования, организаций, предприятий, служб, участвующих в обработке судов.

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
---------------------------------------	--	--------------------

2.6. **«Мастер погрузки»** – должностное лицо ООО «Невская трубопроводная компания», осуществляющее проверку готовности судна к погрузке и обеспечивающее взаимодействие с диспетчером Филиала ООО «Транснефть – Балтика» - «Нефтебаза «Усть-Луга», диспетчером ООО «Невская трубопроводная компания» и администрацией танкера во время проведения грузовых и вспомогательных операций. Является уполномоченным представителем ООО «Невская трубопроводная компания» обеспечивающим безопасное проведение грузовых операций. Во внештатных ситуациях координирует действия экипажа танкера и берегового персонала.

2.7. **«Представитель судна»** – ответственный представитель танкера, назначенный капитаном, непосредственно обеспечивающий безопасность бункерных операций на танкере. Поддерживает постоянную связь с мастером погрузки Терминала (и диспетчером причалов). Обеспечивает проведение бункеровочных операций, в соответствии с настоящим Регламентом.

2.8. **«Судовладелец»** – лицо, эксплуатирующее судно от своего имени, независимо от того, является ли оно собственником судна или использует его на ином законном основании.

2.9. **«Агент / Агентирующая компания»** – юридическое лицо, которое совершает по поручению и за счет судовладельца либо фрахтователя юридические и иные действия в морском порту Усть-Луга от своего имени, от имени судовладельца, либо от имени фрахтователя.

2.10. **«Сюрвейер»** – независимое лицо, осуществляющее инспекцию количества и качества груза, осмотр, проверку документации, инспекцию оборудования и технического состояния судов, по результатам выполнения работы выдающее отчеты, заключения и рекомендации.

2.11. **ООО «СМП Усть-Луга»** – ООО «Спецморподразделение Усть-Луга», компания, оказывающее услуги по несению аварийно-спасательной готовности и ликвидации аварийных разливов нефтепродуктов на акватории.

2.12. **«Бункеровщик»** – судно для снабжения судов топливом в порту, которое имеет оборудование для перекачки на бункеруемое судно жидкого топлива и устройства для учёта количества переданного топлива.

2.13. **«Танкер»** – морское судно, осуществляющее грузовые операции с нефтью/нефтепродуктами у одного из причалов Терминала ООО «Невская трубопроводная компания».

2.14. **График подачи и расстановки тоннажа в порту Усть-Луга** – документ, утверждаемый ПАО «Транснефть» в установленном порядке, и определяющий очередность отгрузок танкерных позиций с разбивкой по датам, количеству и ресурсам грузоотправителей. Первая дата графика определяет дату подхода и постановки танкера к причалу, вторая – дату погрузки (окончание погрузки) нефти.

### 3. ОБОЗНАЧЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ

**«ИГПК»** – инспекция государственного портового контроля филиала ФГУ «АМП «БПСПб» в п. Усть-Луга.

**ISGOTT** – Международное руководство по безопасности для нефтяных танкеров и терминалов.

**«КНГ»** – комплекс наливных грузов.

**«КПП Усть-Луга»** – Контрольно-пропускной пункт «Усть-Луга» отдела в п. Усть-Луга Службы в г. Сосновый бор Пограничного управления ФСБ России по Санкт-Петербургу и Ленинградской области.

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
---------------------------------------	--	--------------------

**«ПГРП»** – план-график работы причалов № 4 и № 5 ООО «Невская трубопроводная компания» в порту Усть-Луга – документ, содержащий основную официальную информацию по обработке судов. ПГРП составляется диспетчером ООО «Невская трубопроводная компания» и корректируется по мере поступления новой информации не менее четырех раз в сутки.

**«ПОТП»** – план обработки танкеров в порту Усть-Луга – документ, определяющий время и последовательность обработки танкеров на причалах № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания», составляемый ТТО и ОГД Филиала ООО «Транснефть – Балтика» - «Нефтебаза «Усть-Луга» на основе ПГДН и по результатам проведения селекторных совещаний с участием всех заинтересованных сторон. ПОТП согласовывается представителями таможни; ОГД, ТТО Филиала ООО «Транснефть – Балтика» - «Нефтебаза «Усть-Луга» и ООО «Невская трубопроводная компания»; представителями агентствующих и экспедирующих компаний. ПОТП утверждается капитаном порта Усть-Луга, заместителем генерального директора по ТТД Филиала ООО «Транснефть – Балтика» - «Нефтебаза «Усть-Луга» и заместителем генерального директора по производству ООО «Невская трубопроводная компания».

#### **4. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

4.1 Настоящий Регламент разработан в дополнение к «Регламенту обработки морского тоннажа и перевалки нефти на грузовых причалах № 4 и № 5 в морском порту Усть-Луга».

4.2 Настоящий Регламент регулирует взаимоотношения всех заинтересованных сторон: ООО «Невская трубопроводная компания», агентских компаний, бункерных компаний и, других организаций, при организации и проведении операций по бункеровке и вывозе нефтепродуктов в режиме перемещения припасов за пределы Российской Федерации через Терминал перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания» в морском торговом порту Усть-Луга.

4.3 Ответственность за соблюдение требований пожарной и промышленной безопасности, охраны труда и мер по предотвращению загрязнения окружающей среды во время бункеровочной операции, персонально несут капитан танкера и капитан бункеровщика.

4.4 Проведение бункеровочных операций никаким образом не должно влиять на утвержденные в «Плане обработки танкеров в порту Усть-Луга» времена.

4.5 Организационными вопросами проведения бункеровочных операций занимается Агент.

4.6 Агент обеспечивает координацию работы и взаимодействие следующих предприятий, организаций и государственных структур при проведении бункеровочных операций:

- ООО «Невская трубопроводная компания»
- Экспедиторов;
- Агентов;
- Службы капитана морского порта Усть-Луга;
- Лоцманов, осуществляющих проводку танкеров;
- Штаба ледокольных операций (ШЛО);
- Оператора портовой СУДС Усть-Луга СЗБ Филиала ФГУП «Росморпорт»;
- Северо-Западного энергетического таможенного поста;
- КПП Усть-Луга;
- Кингисеппского КВП;
- Территориального отдела Управления Роспотребнадзора по Ленинградской области в Кингисеппском, Волосовском, Сланцевском районах.

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
---------------------------------------	--	--------------------

4.7 Лоцманская проводка, буксирное сопровождение и работа буксиров при швартовке бункеровщиков, ледокольная проводка и другие работы, связанные с проведением бункеровочных операций, организуются агентами по согласованию с ООО «Невская трубопроводная компания» в соответствии с «Планом обработки танкеров в порту Усть-Луга», Обязательными постановлениями в морском порту Усть-Луга, распоряжениями капитана порта, инструкциями фрахтователя судна и т.п.

4.8 Деятельность органов пограничного, таможенного, ветеринарного и санитарно-карантинного контроля регулируется в порядке, установленном законодательством РФ, законодательством ТС, действующими постановлениями Правительства РФ, ведомственными инструкциями, «Технологической схемой организации пропуска через государственную границу Российской Федерации лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных в пункте пропуска через государственную границу Российской Федерации в морском порту Усть-Луга».

4.9 Деятельность экспедирующих, агентирующих, сюрвейерских, буксирных, лоцманских, шипчандлерских компаний, а также компаний, представляющих услуги по водолазному обслуживанию судов, бункеровке судов и иных организаций, связанных с обслуживанием судов в порту Усть-Луга, действующих на территории КНГ ООО «Невская трубопроводная компания» от имени и по поручению третьих лиц, осуществляется на основании договоров, заключенных данными компаниями с судовладельцами и/или фрахтователями, грузоотправителями, ООО «Невская трубопроводная компания» при строгом соблюдении нормативных документов, приказов, распоряжений, действующих в порту Усть-Луга и в ООО «Невская трубопроводная компания».

4.10 Деятельность Филиала ФГБУ «АМП Балтийского моря» в морском порту Усть-Луга осуществляется на основании Положения о Филиале ФГБУ «АМП Балтийского моря» в морском порту Усть-Луга и Обязательных постановлений в морском порту Усть-Луга.

4.11 ООО «Невская трубопроводная кампания» производит ознакомление официальных представителей Агентирующих компаний с действующими на территории причалов №4 и №5 ООО «Невская трубопроводная компания» нормативными документами, сводами, правилами, традициями и настоящим регламентом.

4.12 Агентирующие компании самостоятельно обеспечивают допуск работников, сотрудников, должностных лиц организаций, агентирующих и экспедирующих компаний, государственных контрольных и надзорных органов, участвующих и/или контролирующих процесс обработки танкеров в порту Усть-Луга в соответствии с действующими в ООО «Невская трубопроводная кампания» правилами, порядками, инструкциями по допуску на свою территорию.

## 5. ТРЕБОВАНИЯ ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К СУДАМ-БУНКЕРОВЩИКАМ

5.1. Танкер-бункеровщик должен отвечать всем требованиям, предъявляемым к судам Российским Морским Регистром Судоходства, международной конвенцией МАРПОЛ, Росприроднадзором, «Обязательными постановлениями морской администрации порта Усть-Луга», «Регламентом обработки морского тоннажа и перевалки нефти на грузовых причалах № 4 и № 5 в морском порту Усть-Луга» и другими применимыми национальными и международными нормативными документами.

5.2. Для получения разрешения на проведение бункеровочных операций на акватории причалов №4 и №5 ООО «Невская трубопроводная компания» каждый отдельный танкер-бункеровщик должен пройти оценку независимым сюрвейером по форме Терминала (приложение № 4 к Регламенту).

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
--	--	--------------------

5.3. Список независимый сюрвейеров принимаемых ООО «Невская трубопроводная компания» приведен в приложении №1 Регламента, а также публикуется и обновляется на сайте Терминала перевалки нефти <http://nevpipeco.ru>.

5.4. Проведение оценки танкеров-бункеровщиков осуществляется за счет судовладельца (технического или коммерческого оператора и т.д.).

5.5. Сюрвейерский отчет об оценке танкера-бункеровщика в адрес ООО «Невская трубопроводная компания» предоставляется агентствующей компанией.

5.6. К бункеровке могут быть допущены (аккредитованы) бункеровщики с оценками не ниже E, G и S по секциям 2–6,7,8 и не ниже E по секции 9 сюрвейерского отчета.

5.7. Срок действия аккредитации составляет 6 месяцев.

5.8. В случае обнаружения существенных недостатков танкеру - бункеровщику может быть отказано в проведении бункеровочных операций на акватории и причалах ООО «Невская трубопроводная компания».

5.9. Список аккредитованных бункеровщиков ООО «Невская трубопроводная компания» публикует на своем официальном сайте: <http://nevpipeco.ru>.

5.10. После допуска к работе бункеровщика в зоне ответственности ООО «Невская трубопроводная компания» возможно дополнение к требованиям, предъявляемым к бункеровщику, исходя из опыта проведения бункерных операций.

## **6. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ БУНКЕРОВОЧНЫХ ОПЕРАЦИЙ У ПРИЧАЛОВ ТЕРМИНАЛА.**

### **6.1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

6.1.1. Все перемещения бункеровщиков на акватории в зоне ответственности ООО «Невская трубопроводная компания» должны осуществляться с разрешения ИГПК Морского порта Усть-Луга и по согласованию со сменным диспетчером ООО «Невская трубопроводная компания».

6.1.2. Бункеровка судов не должна производиться в ущерб ведению основных грузовых операций с нефтью проводимых в соответствии с утвержденным ПОТП.

6.1.3. Бункеровка судов и другие операции, связанные с обеспечением жизнедеятельности судов, проводятся после оформления соответствующих документов в государственных надзорных и контролирующих органах в установленном порядке.

6.1.4. Подход бункеровщиков к стоящим у причалов №4 и №5 ООО «Невская трубопроводная компания» танкерам должна осуществляться до установки бонового заграждения в летний период и до начала подсоединения грузовых стендеров в зимний период.

6.1.5. Отход бункеровщиков от танкеров стоящих у причалов №4 и №5 ООО «Невская трубопроводная компания» разрешается только после окончания основных грузовых операций с нефтью, отсоединения грузовых стендеров и снятия бонового заграждения (в летний период).

6.1.6. В исключительных случаях (Авария, ЧС и т.п.) по согласованию с мастером погрузки, возможно проведение отшвартовки бункеровщика до окончания грузовых операций. В этом случае, грузовые операции должны быть приостановлены и возобновлены только по окончании отшвартовки бункеровщика, а в летний период так же после обонки.

6.1.7. Все бункеровочные операции должны быть закончены строго в отведенное для этого в ПГРП время.

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
---------------------------------------	--	--------------------

6.1.8. В случае если бункеровка танкера не укладывается в определенное для этого в ПГРП время, продолжение времени бункеровки должны быть письменно согласовано с ООО «Невская трубопроводная компания».

В таком случае агентствующая компания направляет письменный запрос в ООО «Невская трубопроводная компания» о продлении времени бункеровочных операций.

6.1.9. ООО «Невская трубопроводная компания» рассматривает полученный запрос и, если это не влияет на обработку последующих танкеров или проведение планируемых работ по обслуживанию оборудования и сооружений причалов №4 и №5 согласовывает его.

В данном случае при обоснованной необходимости танкер и/или бункеровщик должны прекратить бункеровочные операции и освободить причал по первому требованию ООО «Невская трубопроводная компания».

## 6.2. ПОДГОТОВКА К БУНКЕРОВОЧНЫМ ОПЕРАЦИЯМ

6.2.1 Для согласования бункеровочных операций и включения в график ПГРП агентствующая компания не менее чем за 3 (три) дня направляет в ООО «Невская трубопроводная компания» заявку по форме приложения №2 Регламента, на следующие адреса электронной почты: [info@nevpipeco.ru](mailto:info@nevpipeco.ru); [disp@nevpipeco.ru](mailto:disp@nevpipeco.ru).

6.2.2 В заявке должны быть указаны следующие данные:

- Наименование, флаг и ИМО номер судна;
- Наименование и контактные данные агента;
- Время и место проведения бункеровки;
- Наименование и количество бункерного топлива на борту;
- Наименование и количество бункерного топлива к поставке;
- Наименование и контактные данные сюрвейера.

6.2.3 Основанием для отказа терминала в проведении бункеровочных операций могут являться:

- Отсутствие номинированного сюрвейера;
- Отсутствие аккредитации у бункеровщика;
- Наличие задолженности судового агента перед терминалом;
- Невозможность ограничения основных грузовых операций для проведения бункеровки;
- Отсутствие возможности включения бункеровочных операций в график ПОТП;
- Несоблюдение агентствующей компанией или бункеровщиком требований настоящего регламента.

6.2.4 Ответ с принятым по заявке решением ООО «Невская трубопроводная компания» направляет по адресу электронной почты указанному в заявке.

6.2.5 Не позднее, чем за три часа до планируемой постановки бункеровщика к борту бункеруемого судна, судового агент обязан направить на электронный адрес сменного диспетчера ООО «Невская трубопроводная компания» (с подтверждением в получении по мобильному телефону) подтверждение на проведение операции по бункеровке в соответствии с Приложением № 3.

6.2.6 При получении подтверждения на проведение операций по бункеровке сменный диспетчер ООО «Невская трубопроводная компания» имеет право отказа в проведении бункеровочных в случае:

- Несоблюдение агентствующей компанией или бункеровщиком требований настоящего регламента;

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
---------------------------------------	--	--------------------

– В случае внесения, каких либо значимых изменений касающихся бункеровочных операций по отношению к информации указанной в предоставленной ранее Заявке (отсутствие номинированного сторвейера или замена бункеровщика на бункеровщик не имеющего аккредитации ООО «Невская трубопроводная компания»);

– Сложных гидрометеорологических условия, делающие небезопасными операции по швартовке/отшвартовке бункеровщика и проведении бункеровочных операций (при ветре более 16 м/с или грозе).

6.2.7 Вся оперативная информация фиксируется сменным диспетчером ООО «Невская трубопроводная компания» в оперативном журнале.

6.2.8 Капитан аккредитованного ООО «Невская трубопроводная компания» бункеровщика перед швартовкой к танкеру, обязан получить разрешение на движение у ИГПК Морского порта Усть-Луга и согласовать подход к причалам №4 или №5 с диспетчером ООО «Невская трубопроводная компания».

6.2.9 Непосредственно перед швартовкой, капитан бункеровщика также должен получить от капитана стоящего у причала танкера и мастера погрузки ООО «Невская трубопроводная компания» разрешение на возможность швартовки вторым бортом.

6.2.10 Для связи с мастером погрузки и капитаном танкера необходимо использовать 73 канал УКВ морского диапазона.

6.2.11 При подходе бункеровщика к борту танкера, капитаном бункеровщика должны соблюдаться все действующие в порту Усть-Луга меры безопасности.

6.2.12 Швартовка бункеровщика к борту танкера осуществляется силами экипажей судов.

6.2.13 Период возможной швартовки бункеровщика с момента окончания швартовки танкера у причала №4 или № 5 ООО «Невская трубопроводная компания» и до начала установки бонового заграждения и шланговки грузовых стэндеров.

6.2.14 Время швартовки / отшвартовки бункеровщика фиксируется в оперативных журналах диспетчера и мастера погрузки ООО «Невская трубопроводная компания».

6.2.15 Для проведения бункеровочных операций у причала ООО «Невская трубопроводная компания» судна (бункеровщик и танкер) должны быть надежно ошвартованы для исключения их движения вдоль причала/судна и от причала/судна, а также отрыва судна от причала/судна при ухудшении метеоусловий.

6.2.16 После швартовки капитан бункеровщика и лицо, ответственное за бункеровку на танкере заполняют Лист проверки безопасности в соответствии с ISGOTT.

6.2.17 Помимо Листа проверки безопасности капитан бункеровщика и лицо, ответственное за бункеровку на танкере должны согласовать:

- порядок стоянки бункеровщика у борта танкера;
- план бункеровочных операций;
- обеспечение доступа с танкера на бункеровщик.
- сигналы экстренной остановки операции по бункеровке (должны отличаться от аварийных сигналов терминала);
- порядок связи, основной и запасной каналы УКВ связи.

### 6.3. ПРОВЕДЕНИЕ БУНКЕРОВОЧНЫХ ОПЕРАЦИЙ

6.3.1 Бункеровочные операции разрешены только после выполнения всех требований настоящего Регламента.

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
--	--	--------------------

6.3.2 Ни при каких обстоятельствах бункеровка с бункеровщика не разрешается при замерах грузовых танков судна.

6.3.3 Бункеровочные операции должны проводиться в соответствии с действующими международными (ратифицированными в РФ) и национальными требованиями безопасности.

6.3.4 До начала бункеровочных операций на судах должны быть плотно закрыты все палубные шпигаты, через которые случайно пролитые во время операций нефтепродукты могут попасть за борт. Скопившуюся на палубе судна воду (дождь, таяние снега) необходимо своевременно убирать.

6.3.5 Перед проведением бункеровочных операций судно, принимающее нефтепродукт, должно согласовать с бункеровщиком план проведения бункеровочных операций.

6.3.6 В плане проведения бункеровочных операций должны быть указаны следующие данные:

- дата проведения операций;
- наименование судна, принимающего нефтепродукт;
- наименование бункерующей организации (бункеровщика, судна);
- марки принимаемых нефтепродуктов и номера и вместимость судовых танков, в которые они принимаются;
- сведения о выполнении мероприятий по подготовке судна к приему нефтепродуктов;
- надежной швартовке судна;
- оповещении экипажа о приеме нефтепродуктов;
- выполнении экипажем мероприятий пожарной безопасности и предотвращении загрязнения акватории;
- обеспечении связи с нефтебазой (бункеровщиком);
- проведении инструктажа членов экипажа, принимающих участие в приеме нефтепродуктов;
- характеристика шлангов с указанием марки шланга, его владельца, номера сертификата на шланг, допустимое давление нефтепродукта, дата последних испытаний шланга;
- показания расходомеров (уровней в танках бункеровщика) на начало и конец передачи нефтепродуктов;
- должности и подписи лиц, ответственных за операции со стороны судна и бункеровщика;
- время начала, окончания и остановок передачи нефтепродуктов, фамилии представителей судна и бункеровщика, участвующих в отборе контрольных проб нефтепродуктов.

6.3.7 План проведения бункеровочных операций должен составляться в двух экземплярах, один из которых хранится на судне, другой - на бункеровщике.

6.3.8 До начала бункеровки судна судовой администрацией должны быть согласованы с ответственным представителем бункеровщика следующие вопросы:

- интенсивность бункеровки (погрузки) - начальная, максимальная, при переходе с одной группы танков на другую, при окончании операций;
- максимально допустимое давление в шлангах;
- время, потребное для пуска, остановки или изменения интенсивности бункеровки;
- по чьей команде будет остановлена бункеровка;
- меры по предотвращению загрязнения моря;
- порядок выполнения чрезвычайных действий при разливах нефтепродуктов;
- ответственные за проведение бункеровочных операций лица от судна и берега и местонахождение их во время бункеровочных операций.

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
--	--	--------------------

6.3.9 После выполнения всех необходимых подготовительных операций, в том числе предусмотренных Международным руководством по безопасности для нефтяных танкеров и терминалов (5-е издание) процедур по обеспечению безопасности, капитан бункеровщика и лицо, ответственное за бункеровку на танкере докладывают мастеру погрузки о готовности к проведению бункеровочных операций.

6.3.10 До начала бункеровки копии плана погрузки, чек-листа и разрешения таможенного органа на проведение бункеровки передается мастеру погрузки ООО «Невская трубопроводная компания».

6.3.11 Разрешение на начало бункеровки дает мастер погрузки ООО «Невская трубопроводная компания» после проверки достаточности мероприятий по обеспечению безопасности проведения бункеровки и полноты представленных документов.

6.3.12 О факте разрешения мастер погрузки ООО «Невская трубопроводная компания» информирует сменного диспетчера ООО «Невская трубопроводная компания», при этом делается запись в оперативных журналах.

6.3.13 В период без ледовой навигации бункеровка разрешается только после обонки танкера и судна-бункеровщика.

6.3.14 При плохих погодных условиях: скорость ветра Юго-Западных, Западных, Северо-Западных, Северных направлений 10 м/сек и более, высота волны 0,7 м и более, а так же при получении штормового предупреждения за подписью капитана порта (Приложение к Распоряжению капитана морского порта Усть-Луга от 18 августа 2010г. №15/10) допускается бункеровка без бонового ограждения, в таком случае требуется письменное согласование с капитаном порта Усть-Луга.

6.3.15 О начале и окончании бункеровочных операций капитан бункеровщика информирует сменного мастера погрузки по радиостанции, который фиксирует их в оперативном журнале.

6.3.16 Для связи с мастером погрузки капитан бункеровщика обязан обеспечить постоянное дежурство на 73 канале УКВ морского диапазона.

6.3.17 В период проведения бункеровки мастер погрузки имеет право остановить операцию, если им лично или командой танкера будут замечены какие-либо нарушения со стороны танкера-бункеровщика, которые могут привести к возникновению аварийной ситуации.

В этом случае бункеровочные операции будут продолжены после устранения членами экипажа танкера-бункеровщика всех причин возможного возникновения аварийной ситуации и получения дополнительного разрешения от мастера погрузки. В противном случае операция по бункеровке не возобновляется.

#### 6.4. ОКОНЧАНИЕ БУНКЕРОВОЧНЫХ ОПЕРАЦИЙ

6.4.1 После окончания бункеровочных операций экипажи бункеровщика и/или танкера должны:

- Сообщить мастеру погрузки ООО «Невская трубопроводная компания» время окончания бункеровочных операций;
- Слить на одно из судов остатки нефтепродуктов из грузового шланга;
- Закрыть клапана манифольдов;
- Отсоединить грузовой шланг от манифольда, приняв меры по исключению пролива остатков нефтепродуктов из них;
- Надежно заглушить фланец бункеровочного шланга и манифольда;

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
--	--	--------------------

- С соблюдением мер безопасности опустить бункеровочный шланг в исходное состояние на танкер-бункеровщик
- Произвести уборку рабочих мест в районе станции приёма топлива сразу после отдачи бункеровочного шланга.
- Доложить мастеру погрузки об окончании работ.

6.4.2 По окончании бункеровки капитан бункеровщика обязан предоставить копию бункерной расписки мастеру погрузки ООО «Невская трубопроводная компания».

6.4.3 После подписания всех необходимых документов, подтверждающих получение бункера:

- между танкером и танкером-бункеровщиком согласовывается очередность отдачи швартовых концов;
- убирается трап;
- получается разрешение от мастера погрузки на проведение отшвартовки.

6.4.4 Отшвартовка бункеровщика от борта судна производится после получения разрешения от мастера погрузки и снятия бонового ограждения.

## 6.5. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ БУНКЕРОВОЧНЫХ ОПЕРАЦИЙ

6.5.1 При проведении бункеровки судно и бункеровщик обязаны выполнять все требования настоящего Регламента, «Обязательных постановлений по морскому порту Усть-Луга», «Общих правил плавания и стоянки судов в морских портах Российской Федерации и на подходах к ним» и иных нормативных документов действующих на территории РФ.

6.5.2 Все грузовые шланги бункеровщика должны быть промаркированы и находиться в хорошем состоянии, на борту постоянно должны находиться соответствующие сертификаты изготовителя шлангов и действующие акты их испытаний.

6.5.3 На все время стоянки бункеровщика у борта танкера у судна должна быть включена система искрогашения выхлопных и дымовых труб.

6.5.4 На обоих судах должны быть вооружены дополнительные пожарные посты, а также посты по борьбе с аварийным разливом нефтепродуктов.

6.5.5 Между судами должен быть организовано сообщение (вооружается парадный трап, штормтрап или устанавливается трап-сходня).

6.5.6 На обоих судах должны быть выделены ответственные члены экипажа, осуществляющее визуальное наблюдение за состоянием бункеровочного шланга, швартовых концов и трапа.

6.5.7 В процессе бункеровки на танкере-бункеровщике у пульта управления насосами должен постоянно находиться вахтенный с УКВ радиостанцией.

6.5.8 В районе расположения шланговых линий должно быть обеспечено хорошее освещение.

6.5.9 Все неиспользуемые фланцы манифольдов на танкере и - танкере-бункеровщике должны быть надежно заглушены, а шпигаты должны быть надежно закрыты;

6.5.10 Под используемыми фланцевыми соединениями должны быть установлены поддоны.

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
---------------------------------------	--	--------------------

6.5.11 Для предотвращения разрыва грузового шланга во время бункеровки необходимо постоянно следить за натяжением швартовных концов, чтобы швартовы были хорошо натянуты и вероятность подвижки судна была сведена к минимуму.

6.5.12 Перед подачей команды о начале бункеровки капитаны танкера и бункеровщика (или лицо, его замещающее), должны проверить выполнение следующих требований:

- извещение о начале бункеровочных (грузовых) операций судового и берегового персонала;
- наличие запрещающих знаков "Запрещается курить" и "Воспрещается вход" на судах и у трапов;
- удаление посторонних лиц с борта судна;
- отвод от борта плавсредств, не имеющих на это разрешения;
- прекращение судовых работ с применением ударных инструментов;
- прекращение работ судовых радиопередатчиков и локаторов;
- готовность судовых магистралей и систем к бункеровочным операциям.

6.5.13 Бункеровка должна начинаться при минимальной скорости подачи, а после того, как были проверены клапана (трубопровод), может быть установлена нормальная скорость подачи.

6.5.14 При выборе интенсивности подачи топлива следует учитывать вязкость и температуру принимаемого топлива, количество одновременно открытых для приёма танков, температуру наружного воздуха и заборной воды.

6.5.15 Перед окончанием заполнения танков скорость подачи снова должна быть снижена. Предупреждение бункеровщику о снижении скорости должно быть подано заблаговременно. Окончание заполнения танков двойного дна, если это возможно, должно осуществляться самотеком из диптанков. В случае, когда должны приниматься одновременно два разных сорта бункера, следует начать с приема одного сорта и только после получения подтверждения, что топливо этого сорта поступает в предназначенный для этого танк, можно начинать приемку другого сорта.

6.5.16 Во время приема топлива следует проверять все бункерные танки и убедиться, что топливо поступает в предназначенные для этого танки. Через 15-20 минут после заполнения танка и закрытия приёмных клапанов необходимо проверить в нём уровень. Изменение уровня указывает на ненадёжность закрытия клапанов.

6.5.17 Следует регулярно контролировать уровни бункера в танках, чтобы обеспечить оговоренную с баржей скорость бункеровки. Когда с баржи поступает информация, что подача топлива закончена, ответственный за бункеровку механик должен убедиться, что бункеровка в соответствующий танк прекратилась.

6.5.18 Переливной танк (если таковой имеется) должен оставаться наготове, чтобы принять любое избыточное топливо в конце бункеровки.

6.5.19 Отдача грузовых шлангов должна производиться только после их осушения и закрытия секущих клапанов на приемной магистрали. При этом под соединением бункеровочного шланга и фланцем судового приёмного трубопровода должен быть установлен пустой поддон. Сразу после отдачи шлангов на фланец приемного патрубка необходимо установить заглушку. Уборка рабочих мест в районе станции приёма топлива и/или масла производится сразу после отдачи бункеровочного шланга.

6.5.20 Во время стоянки бункеровщика у борта танкера они должны быть обонованы при отсутствии льда на акватории.

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
--	--	--------------------

6.5.21 Танкер-бункеровщик должен быть готов к немедленному отходу по требованию терминала.

6.5.22 При наличии серьезных замечаний, выявленных во время бункеровки и имеющих большую степень риска, до получения результатов расследования и принятых мер от судовладельца танкер-бункеровщик не допускается к проведению бункеровок у причалов ООО «Невская трубопроводная компания».

## **7. ДЕЙСТВИЯ ЭКИПАЖЕЙ СУДОВ И ТЕРМИНАЛА ПРИ РАЗЛИВЕ НЕФТЕПРОДУКТОВ**

7.1 При фактическом или вероятном разливе нефтепродуктов в процессе проведения бункеровочных операций ответственные за бункеровку обязаны:

- немедленно остановить прием топлива;
- сообщить о факте разлива мастеру погрузки ООО «Невская трубопроводная компания» и вахтенным помощникам капитанов судов.

7.2 Вахтенные помощники обязаны:

- Сообщить капитанам и объявить тревогу «Ликвидации разливов нефти» (ЛРН);
- Принять все возможные меры по недопущению попадания нефтепродуктов за борт.

7.3 Экипажи танкеров действуют по сигналу общесудовой тревоги в соответствии с «Судовым планом чрезвычайных мер по борьбе с загрязнением нефти».

7.4 Представители терминала действуют в соответствии с «Планом по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на акватории причалов №4, №5 ООО «Невская трубопроводная компания» в морском торговом порту Усть-Луга».

## **8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

8.1 Ответственность за безопасность и соблюдение экологических требований в целом при бункеровке несут судовладельцы бункеровщика и бункеруемого судна.

8.2 Ответственность за ущерб, причиненный окружающей среде, имуществу лиц, участвующих в бункеровке и/или третьих лиц несут судовладельцы бункеровщика и бункеруемого судна.

8.3 Ответственность за бункеровку лежит на капитанах бункеровщика и бункеруемого судна.

8.4 Всю ответственность за выполнение на судне комплекса мероприятий по предотвращению загрязнения моря в процессе бункеровки несут капитаны судов участвующих в бункеровочных операциях.

8.5 Ответственность за надлежащее состояние грузовых шлангов несет капитан бункеровщика.

8.6 Ответственность за контроль проведения бункеровки лежит на сменном персонале СГ ТТО ООО «Невская трубопроводная компания».

8.7 Судовладельцы бункеровщика и бункеруемого судна принимают на себя обязательство возместить все расходы, понесенные ООО «Невская трубопроводная компания» с целью ликвидации разлива нефти и устранения последствий разлива, в том числе, но не ограничиваясь, расходы на оплату услуг ООО «Спецморподразделение Усть-Луга» в рамках договора на оказание услуг по несению аварийно-спасательной готовности, необходимой для

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
--	--	--------------------

осуществления деятельности ООО «Невская трубопроводная компания» при погрузо-разгрузочных работах на танкерах в зоне ответственности акватории причалов №4 и №5.

8.8 Агент и сюрвейер несут ответственность за качество оказываемых ими услуг, в том числе за достоверность и полноту отчетов, предоставляемых в рамках настоящего Регламента. В случае, если ущерб возник по причине ненадлежащего исполнения Агентом, сюрвейером обязательств, определенных настоящим Регламентом, последние обязаны возместить причиненный ущерб.

## 9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

4.1. Положения Регламента подлежат регулярному пересмотру с целью их совершенствования в процессе работы, а также в связи с изменениями текущих бизнес - задач и внешней среды.

4.2. Настоящий Регламент вводится в действие со дня его утверждения.

4.3. Внесение изменений и дополнений в настоящий Регламент осуществляется по решению генерального директора ООО «Невская трубопроводная компания».

## 10. ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложениями и неотъемлемой частью настоящего Регламента являются:

**Приложение №1** – Список аккредитованных сюрвейерских компаний.

**Приложение №2** – Форма сюрвейерского отчета.

**Приложение №3** – Запрос на проведение операции по бункеровке судна в зоне ответственности Терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания».

**Приложение №4** – Подтверждение на проведение операции по бункеровке судна в зоне ответственности Терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания».

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
--	--	--------------------

**Приложение №1**  
к Регламенту о порядке проведения бункеровочных операций в зоне ответственности терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания» в Морском порту Усть-Луга  
утвержденному Приказом ООО «Невская трубопроводная компания»  
от "19" 04 2017 г. N 027/2017

**Список аккредитованных сюрвейерских компаний**

№	Наименование компании	Адрес	Контактный телефон
1	ООО «Ларс Крогиус Россия»	Санкт-Петербург, ул. Гапсальская, д.3	+7 (812) 325-63-93
2	ООО «Маринекс – АйТиЭс»	Санкт-Петербург, Внуковская ул., д.2, БЦ «Пулково-Скай», офис В1003	+7 (812) 611-07-60
3	ООО «МАУРТМ»	Санкт-Петербург, ул. Жени Егоровой, д.12, корп. 2А, помещение 7-Н	+7 (812) 748-24-99





**Приложение №4**

к Регламенту о порядке проведения бункеровочных операций в зоне  
ответственности терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная  
компания» в Морском порту Усть-Луга  
утвержденному Приказом ООО «Невская трубопроводная компания»

от "19" 04 2017 г. N 029/2017

**Форма**

**СЮРВЕЙЕРСКОГО ОТЧЕТА  
SURVEYOR'S REPORT**

(Пожалуйста ознакомьтесь с руководством к осмотру)  
(Read Guidance Notes first)

<b>НАЗВАНИЕ СУДНА / NAME OF VESSEL:</b> <b>НОМЕР ИМО / IMO NUMBER:</b>		
<b>ТИП СЮРВЕЙЕРСКОГО ОСМОТРА</b> (подчеркните нужное)  <b>PURPOSE OF SURVEY (please tick):</b>	Одобрение терминала ООО «Невская трубопроводная компания» для проведения бункеровочных операций	Nevskaya Pipe Company Terminal's approval for bunkering operations
<b>ТИП ВЫПОЛНЕННОГО ОСМОТРА</b> (подчеркните нужное) (если осмотр является последующим – укажите причину):  <b>NATURE OF SURVEY CARRIED OUT</b> (please tick): (If a follow-up survey please indicate here the reason for the survey):	<b>Первичный</b> (для вновь заключаемых или возобновляемых)  <b>Entry survey</b> (for new insurance or renewal of insurance)	<b>Последующий</b> (по любой причине)  <b>Follow-up survey</b> (follow-up for any reason whatsoever)

**Обозначения: E = Отлично G = Хорошо S = удовл-но P = неуд. D = высокая опасность риска**  
**(Пожалуйста отметьте необходимыми символами)**  
  
**Summary: E = Excellent G = Good S = Satisfactory P = Poor D = Dangerous**  
**(Please tick where appropriate)**

Секция №. Section No.	Название / Section of the Report	E	G	S	P	D
1	Судовые сертификаты/лицензии/страховки Vessel's Certificates					
2	Палубные механизмы, набор судна и общее состояние Main Deck and General					
3	Машинно-котельное отделение (МКО) Engine Room					

Секция №. Section No.	Название / Section of the Report	E	G	S	P	D
4	Радионавигационное оборудование Navigation & Communication Equipment					
5	Шлюпочное и противопожарное оборудование Life Saving & Fire Fighting Equipment					
6	Экипаж судна Manning					
7	Публикации и инструкции Publications & Manuals					
8	Грузовые механизмы и помещения /краны / стрелы Cargo handling machinery /Cranes / Derricks					
9	Специальные требования терминала Terminal's special requirements					

**Сюрвейерский отчет (продолжение)**  
**Surveyor's Report (continued)**

Комментарии / Comments:	
Дополнительные комментарии (описать не обследованное оборудование / помещения. Причина.) Additional comments (to include equipment/ areas not surveyed and why?)	
Место осмотра: Place of survey:	Дата осмотра: Date of survey:
Сюрвейерская компания: Survey company:	ФИО Сюрвейера: Name of surveyor:
ФИО Капитана или Представителя: Name of Master/Owners Rep:	

**АКТ О ТЕХНИЧЕСКОМ СОСТОЯНИИ СУДНА.**

**SURVEY REPORT.**

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.  
GENERAL INFORMATION.**

Название судна Name of vessel	
Предыдущие названия Previous names	
Номер ИМО IMO number	
Порт приписки / Флаг Port of registry / Flag	
Зарегистрированный Владелец (Адрес и контакт.информ.) Registered Owners (Address an contact information)	
Менеджер судна (Адрес и контакт.информ.) Managers (Address an contact information)	
Оператор судна (Адрес и контакт.информ.) Operators (Address an contact information)	
Тип судна Vessel type	
Год постройки Date of build	
Основные размерения Main dimensions	
Построено ли судно с исп. элементов другого судна? Did the vessel was build with using of construction elements of other vessels?	
Место постройки Country of build	
Классификационное общество Classification Society	
Брутто-регистрационный тоннаж Gross tonnage	
Дедвейт Deadweight	
Дата последнего докования Date of Last Dry-Docking	

Дата следующего докования Date of Next Dry-Docking	
Главный двигатель Main Engine Description	
Количество грузовых танков Number of Holds / Hatches or Tanks	
Состояние судна (в грузу / порожнем / в балласте / в ремонте) Vessel Status (Laden / Light / Ballast / Under repair)	

**СЕКЦИЯ 1 : СУДОВЫЕ СЕРТИФИКАТЫ (ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ОРИГИНАЛЫ)  
SECTION 1 : SHIP'S CERTIFICATES (ALL TO BE ORIGINALS)**

Сертификаты Certificate	Выдано: Дата и Место Issued: Date & Place	Срок Действия Date of Expiry	Комментарии Comments
Сертификат об управлении безопасностью (если применимо) Safety Management Certificate (For Vessels having ISM)			
Сертификат соответствия (если применимо) Document of Compliance (For Vessels having ISM)			
Международный сертификат по обеспечению безопасности ISPS ISS Certificate			
Свидетельство о праве собственности Certificate of Registry			
Свидетельство о безопасности судна по конструкции Safety Construction			
Свидетельство о безопасности судна по оборудованию и снабжению Safety Equipment Certificate			
Свидетельство о безопасности судна по радиооборудованию Safety Radio Certificate			
Международное свидетельство о грузовой марке International Loadline			
Международное мерительное свидетельство International Tonnage Certificate			
Сертификат по противопожарному оборудованию Firefighting Appliances			
Сертификат по спасательным шлюпкам и плотам Liferaft Servicing			
Классификационное св-во по корпусу (специальное) Hull Special Survey			
Классификационное св-во по корпусу (годовое) Hull Annual Survey			

Сертификаты Certificate	Выдано: Дата и Место Issued: Date & Place	Срок Действия Date of Expiry	Комментарии Comments
Классификационное св-во по корпусу (промежуточное) Hull Intermediate Survey			
Классификационное св-во по механической установке (специальное) Machinery Special Survey			
Классификационное св-во по механической установке (годовое) Machinery Annual Survey			
Классификационное св-во по механической установке (промежуточное) Machinery Intermediate Survey			
Доковый осмотр Drydock Survey			
Сертификат по освидетельствованию грузовых устройств Cargo Gear Certificate			
Международный сертификат по предотвращению загрязнения нефтью I.O.P.P.			
Сертификат по предотвращению загрязнения моря бункерным топливом Bunkering C.I.C			
Судовой план по борьбе с розливом нефтепродуктов SOPEP			
Журнал нефтяных операций (Машинный и палубный) Oil Record Books (ER & Deck)			
Свидетельство о предотвращении загрязнения мусором Garbage Certificate			
Классификационное свидетельство (холодильная установка) Class Certificate Refrigerating Plant			
Лицензия на погрузочно-разгрузочную деятельность применительно к опасным грузам на внутреннем водном транспорте, в морских портах (с приложением) License for the loading and unloading operations relating to dangerous goods on inland waterways, seaports			

Сертификаты Certificate	Выдано: Дата и Место Issued: Date & Place	Срок Действия Date of Expiry	Комментарии Comments
Договор страхования за ущерб от загрязнения нефтью; за ущерб от загрязнения опасными веществами и ущерб от загрязнения бункерным топливом. Contract of insurance for oil pollution damage; for damage caused by hazardous substances and damage caused by bunker oil pollution.			

**ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ КЛАССА И ЕГО РЕКОМЕНДАЦИИ  
CONDITIONS OF CLASS & CLASS RECOMMENDATIONS -**

№	Состояние Condition	Место выдачи Port Imposed	Дата выдачи Date Imposed

**ОСМОТРЫ, ПРОВЕДЕННЫЕ КАПИТАНИЕЙ ПОРТОВ (ПОСЛЕДНИЕ ТРИ ПРОВЕРКИ) -  
PORT STATE CONTROL SURVEYS (LAST THREE INSPECTIONS) -**

Дата Date	Порт Port	Замечания Deficiencies notes	Комментарии (замечания устранены?) Comment (deficiencies deleted?)

**СЕКЦИЯ 2 : ПАЛУБНЫЕ МЕХАНИЗМЫ, НАБОР СУДНА И ОБЩЕЕ СОСТОЯНИЕ**  
**SECTION 2 : MAIN DECK & GENERAL**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
2.0.	Водонепроницаемые двери, вентиляционные и противопожарные заслонки и закрывающие мех-мы в рабочем состоянии Watertight doors, Fan&Fire Flaps and ventilator closures in good working order	Да/Нет Yes/No	
2.1.	Промерочные и воздушные трубы в хорошем рабочем состоянии и должным образом промаркированы. Все промерочные трубы снабжены закручивающимися крышками. Sounding and air pipes in good working order and properly marked. All sounding pipes to have screwed caps in place.	Да/Нет Yes/No	
2.2.	Рейлинги, ступени, поручни и трапы, сходни. В хорошем состоянии и снабжены соответствующей сетью. Guard rails, steps, ladders & gangways to good condition and to be fitted with adequate and efficient safety nets.	Да/Нет Yes/No	
2.3.	Грузовые трюмы/ танки и помещения годны для перевозки соответствующих грузов. Cargo holds and compartments to be fit for the carriage of the goods intended in every respect.	Да/Нет Yes/No	
2.4.	Льбяные колодща осмотрены, чисты и свободны от мусора. Bilges to be clean and free of debris, to be tested successfully.	Да/Нет Yes/No	
2.5.	Настил и стены трюмов/ танков не повреждены и не имеют следов ремонта. Любые ремонтные накладки, настилы и швы имеют одобрения регистра и указаны в классификационных документах. Tanktops to be free of damage or temporary repairs. Any doublers fitted to be Class approved and noted as a Condition of Class on the Class quarterly listing.	Да/Нет Yes/No	
2.6.	Палубные механизмы, включая брашпиль, шпиль, швартовые и прочие лебедки, в рабочем состоянии и укомплектованы тормозными механизмами и должным образом смазаны. Deck machinery, including anchor windlass/s capstans, mooring & warping winches capstans in good condition with good brake linings being well lubricated and maintained.	Да/Нет Yes/No	
2.7.	Швартовы в рабочем состоянии. Mooring ropes & wires are all in good condition.	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
2.8.	Все судовые краны, стрелы вместе с тросами в хорошем состоянии. Гидравлические механизмы не имеют подтеков масла из гибких трубопроводов и находятся в рабочем состоянии. All cranes, and/or derricks, including associated wires and ropes in good condition. Hydraulic machinery to free of oil leaks with flexible hoses in good serviceable condition.	Да/Нет Yes/No	
2.9.	Балластные танки опрессовывались? (Балластные танки могут быть опрессованы по решению сюрвейера в зависимости от их состояния) Если нет – укажите причину. If ballast tanks to be successfully hydrostatically tested? (Depending on his finding, and at the surveyors discretion) If No – state the reason.	Да/Нет Yes/No	
2.10.	Состояние металла корпуса, палубы и надстроек визуально осмотрено (где возможно) на наличие дефектов и состояние лакокрасочного покрытия. Shell plating, decks and superstructure to be visually examined where possible for defects and condition of paint coverage.	Да/Нет Yes/No	
2.11.	Дата ультразвукового теста толщины металла корпуса судна (наружная обшивка и грузовых переборок) Date vessel last thickness measurements taken (wind & water strake and cargo hold bulkheads)	----	

**БАЛЛАСТНЫЕ ТАНКИ -  
BALLAST TANKS**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
2.12.	Балластные танки покрашены? Are tanks coated?	Да/Нет Yes/No	
2.13.	Дата выполненных работ по покраске танков (в соответствии графиком покрасочных работ на судне) Date of Original application (From vessels original Painting Schedule)	Да/Нет Yes/No	
2.14.	Процент нарушения покрытия Percentage breakdown of coating		%:
2.15.	Анодные пластины установлены? Если да, дата последней их замены. Are Sacrificial anodes fitted.. If yes, date last renewed & percentage wastage	Да/Нет Yes/No	Дата/Date: %:

**СЕКЦИЯ 3 : МАШИННО-КОТЕЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**  
**SECTION 3 : ENGINE ROOM**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.0.	Эксплуатируется ли МКО без вахтовым методом. Does the vessel operate UMS?	Да/Нет Yes/No	
3.1.	Общее состояние МКО, включая чистоту механизмов, помещений, кладовых, мастерских и т.д. The general condition of the engine room, including cleanliness of machinery and spaces, bilges stores & workshop and purifier spaces		Уточнения по разделу при необходимости можно указать отдельно. Provide details and append on separate sheet if necessary
3.2.	Трапы и проходы оборудованы соответствующей защитой (лесра, нескользящее покрытие) Access ladders and walkways fitted with adequate protection?	Да/Нет Yes/No	
3.3.	Аварийные выходы обозначены? Emergency escape routes well signed?	Да/Нет Yes/No	
3.4.	Подъемные устройства в МКО протестированы? Is lift operational with a current test certificate?	Да/Нет Yes/No	
3.5.	Уровень освещенности МКО, румпельного отделения и др. помещений достаточная? Is the lighting level in machinery rooms, steering gear compartment and stores good?	Да/Нет Yes/No	
3.6.	Система трубопроводов промаркирована разноцветным кодом. Клапана снабжены бирками. Pipe systems labelled or colour coded, valves with tallies?	Да/Нет Yes/No	
3.7.	Деявудное уплотнение, дата последней замены Stern Seal, when last renewed.		Дата / Date
3.8.	Износ дейвудного уплотнения – дата последнего замера и значение. Stern Seal Wear/Down, last readings & date taken		Дата/Date: Значение/Reading:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.9.	Забортные входные отверстия и клапана. Клапана легко вращаются. Заплатки и заглушки на забортных ящиках недопустимы. См. заметки для Сюрвейера Seawater inlets & discharge valves. Valves to be free to operate, No spool pieces allowed to be directly on sea chest. See Notes to Surveyor.	Да/Нет Yes/No	
3.10.	Рулевая машина. Соответствие SOLAS в части ограждающих поручней, решеток и противоскользкой поверхности. Steering gear. Complies with SOLAS requirement in respect of handrails, gratings and non-slip surfaces?	Да/Нет Yes/No	
3.11.	Дистанционное отключение топливного насоса. Дата проверки. Remote switches of fuel pump. Last date tested	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:
3.12.	Котлы, внешний вид и состояние, особенно изоляция. Сигнализация уровня воды установлена и протестирована. Boiler/s, general appearance and condition, especially lagging. Water level alarm fitted and tested.	Да/Нет Yes/No	
3.13.	Имеет ли судно классификационный сертификат по планированию обслуживания систем и механизмов. Дата выдачи. Does the vessel have a Classification Society approved Planned Maintenance system? Date of Certificate - if applicable:	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:

**ВЕДЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ЗАПИСЕЙ В ЖУРНАЛАХ И ДР. ДОКУМЕНТАХ -  
ARE SATISFACTORY RECORDS KEPT FOR THE FOLLOWING -**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.14.	Кол-во ГД Numbers of ME		Кол-во / Numbers:
3.15.	Сорт топлива для ГД и ДГ Fuel viscosity for ME and AG		ГД / ME ДГ / AG

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.16.	Записи по обслуживанию ГД и ДГ Main Engine & Generator maintenance	Да/Нет Yes/No	
3.17.	Наработка ГД после постройки, час Total running hours ME		Часов / Hours:
3.18.	Наработка ГД после последнего ремонта, час Running hours since last overhaul ME		Часов / Hours:
3.19.	Кол-во часов, определенное производителем между ремонтами, час Running hours between overhaul (as per manufacture requirements)		Часов / Hours:
3.20.	Наименования фирм, производивших ремонт ГД за последние 5 лет Name of companies who did the repairs during last 5 years ME	Да/Нет Yes/No	Наименования / Name:
3.21.	Если коленвал ГД заменялся, указать дату замены и его наработку с даты замены If crankshaft of ME was changed, please note date of changing and running hours	Да/Нет Yes/No	
3.22.	Записи анализа масла ГД и ДГ а так же всех механизмов, рулевого и палубных устройств и т.д.). Дата последнего проведенного анализа масла на борту. Название лаборатории? Lub oil analysis records (Main & Auxiliary engines, stern tube, steering gear and deck hydraulic systems where fitted). Date of last Lub shore oil analysis and by whom analysed?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date: Кем/By whom:
3.23.	Сигнализация ГД (снижение оборотов, остановка)? Дата теста? Main engine slowdowns/shutdowns & alarms last tested?		Дата/Date:
3.24.	Записи по обслуживанию котлов и проверки Boiler feed water treatment & tests	Да/Нет Yes/No	
3.25.	Проверки и тесты питьевой воды. Jacket fresh water treatment & tests	Да/Нет Yes/No	
3.26.	Тесты по промеру изоляции Electrical Machinery & switchboard insulation tests	Да/Нет Yes/No	
3.27.	Машинный и маневренный журналы Engine room log, movement/bell book	Да/Нет Yes/No	
3.28.	Проверка сигнализации. Последняя дата проверки? Alarm system, Testing schedule in operation last tested?		Дата/Date:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.29.	Топливные клапана быстрого закрытия. Последняя сертификация или тест. Fuel Quick Closing valves, surveyor to witness test.	Да/Нет Yes/No	
3.30.	Газотурбонагнетатель: Нароботка после постройки, час Turbo-charger : Total running hours	Да/Нет Yes/No	Часов / Hours:
3.31.	Газотурбонагнетатель: Нароботка после последнего ремонта, час Turbo-charger : Running hours since last overhaul	Да/Нет Yes/No	Часов / Hours:
3.32.	Масляный сепаратор (на 15 ppm) протестирован? 15 ppm Oil water separator, surveyor to witness test.	Да/Нет Yes/No	
3.33.	Сигнализация льяльных вод функционирует и протестирована Bilge alarms, confirm all functional and date last tested:		Дата/Date:
3.34.	Гребной вал: дата последней выемки / ремонта Tailshaft: last drawn / repair.		Дата/Date: Ремонтная организация / By whom repaired:

**ДИЗЕЛЬ-ГЕНЕРАТОРЫ -  
AUXILIARY GENERATORS -**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.35.	Кол-во, тип, производитель Number, maker and type:		
3.36.	Все генераторы проверены под полной нагрузкой? Если не возможно провести полную нагрузку – укажите ее а так же нагрузку, при которой тестировались. All generators full load tested? If generators are unable to carry full load, state designed full load - give load attained	Да/Нет Yes/No	Load:
3.37.	Автоматический пуск аварийного генератора проведен? Emergency generator auto start tested?	Да/Нет Yes/No	
3.38.	Дата последнего теста по обеспечиванию? Date last blackout test carried out?		Дата Date:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.39.	Кол-во отработанных часов с даты последнего капитального ремонта. Нужное кол-во часов (в соответствии с инструкцией производителя). ПО КАЖДОМУ ГЕНЕРАТОРУ Hours since last major overhaul of all generators? Hours recommended by manufacturer between specified overhaul. FOR EACH AG		№1 Часы / Hours: №2 Часы / Hours: №3 Часы / Hours: №4 Часы / Hours:
3.40.	Валогенератор в рабочем состоянии Shaft alternator in good order condition	Да/Нет Yes/No	
3.41.	АДГ. Протестирован в присутствии Сюрвейера Emergency Generator. Tested under supervision of Surveyor	Да/Нет Yes/No	
3.42.	Тест на срабатывание сигнализации на протечку топлива (Для судов сертифицированных для без вахтового метода) Fuel pipe leakage alarm tested operational (UMS Ships)?	Да/Нет Yes/No	

**СЕКЦИЯ 4 : РАДИОНАВИГАЦИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**  
**SECTION 4 : NAVIGATION & COMMUNICATION EQUIPMENT**

По мнению Сюрвейера ниже перечисленное оборудование в рабочем состоянии и все необходимые записи ведутся своевременно  
In the opinion of the Surveyor are the following items in good working order and are records complete and up-to-date?

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.0.	Гирокомпас в рабочем состоянии? Gyro compass in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.1.	Репитеры гирокомпаса, включая азимутальные кольца в рабочем состоянии? Gyro repeaters in good working order including azimuth rings?	Да/Нет Yes/No	
4.2.	Главный (Путевой) компас в рабочем состоянии? Дата последней калибровки? Standard (Steering) Magnetic compass in good working order? Date last swung.	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:
4.3.	Таблица девиации – дата составления? Deviation card - date of adjustment?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:
4.4.	Журнал поправок компаса. Как часто заполняется? Дата последней записи? Compass error book - Were regular errors taken? Date of last entry?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.5.	Радар. Кол-во. САРП установлен? Radar: How many? ARPA fitted?		Кол-во / Quantity: Детали / Details:
4.6.	Радарный журнал. Дата последней записи Radar log. Date of last entry?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:
4.7.	ГМССБ: в рабочем состоянии? GMDSS: In good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.8.	ГМССБ: процедуры и информация вывешена в рубке? GMDSS: Procedures, notice displayed on bridge?	Да/Нет Yes/No	
4.9.	Эхолот в рабочем состоянии? Бумага запровадена? Echo sounder/s in good working order with spare paper?	Да/Нет Yes/No	
4.10.	Курсограф в рабочем состоянии? Бумага запровадена? Course recorder in good working order with spare paper?	Да/Нет Yes/No	
4.11.	Рекордер записи ходов ГД в рабочем состоянии? Бумага запровадена? Engine movement recorder in good working order with spare paper?	Да/Нет Yes/No	
4.12.	Указатель угла отклонения пера руля от ДП судна в рабочем состоянии? Rudder angle indicator in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.13.	Лог в рабочем состоянии? Speed log in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.14.	Хронометр в рабочем состоянии? Chronometer, in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.15.	Журнал поправки хронометра. Дата последней записи? Chronometer rate book? Date of last entry	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:
4.16.	Индикатор оборотов в рабочем состоянии (рубка, крылья рубки)? Revolution indicators satisfactory, bridge and bridge wings?	Да/Нет Yes/No	
4.17.	Маневренные характеристики включая маневренный круг вывешены в рубке? Manoeuvring data, including emergency turning curve, displayed on Bridge?	Да/Нет Yes/No	
4.18.	GPS: Сколько? В рабочем состоянии? GPS: How many? Confirm in good working order?	Да/Нет Yes/No	Кол-во/Number:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.19.	Навигационные карты для текущего рейса на борту и откорректированы по последней дате? Charts for current voyage on board, corrected to date?	Да/Нет Yes/No	
4.20.	Коллекция карт: дата последней корректуры и кем выполнена. Chart Outfit: Date last corrected and by whom?		Дата/Date: Кем/By whom:
4.21.	Извещения мореплавателям регулярно поступают на судно? Дата последнего извещения? Are notices to Mariners provided to the vessel on a regular basis? Date of last notice on-board?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:
4.22.	Случайная выборка и проверка минимум двух карт по текущему рейсу проведена на предмет выполненной корректуры (обязательно) A random check on at least 2 charts for forthcoming voyage is to be carried out to ensure properly and fully correct. [This is mandatory]	Да/Нет Yes/No	
4.23.	Судно снабжено системой электронной картографии? Данная система одобрена к использованию? Is vessel fitted with ECDIS? Is it Type approved?	Да/Нет Yes/No	
4.24.	Экипаж ознакомлен с системой электронной картографии и имеет доступ работы с ней? Are the crew familiar with the operation of ECDIS and have they attended the appropriate training courses?	Да/Нет Yes/No	
4.25.	Текущее издание по сигналам и знакам на борту? Откорректирована? Is current list of lights on board? Corrected up-to-date?	Да/Нет Yes/No	
4.26.	Лошн для следующего рейса на борту? Откорректированы? Are pilot books for next voyage on-board? Corrected up-to-date?	Да/Нет Yes/No	
4.27.	Флаги международного свода сигналов? Signal flags?	Да/Нет Yes/No	
4.28.	Судно подключено к системе приема погоды на рейсе? Is the ship provided with a weather routing service?	Да/Нет Yes/No	
4.29.	Издание по радиосигналам на борту судна откорректировано? Is current list of radio signals on-board corrected up to date?	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.30.	НАВТЕКС приемник погоды в рабочем состоянии? Navtex receiver fitted and in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.31.	Уст-во по приему факсимильных карт погоды в рабочем состоянии? Weather Fax on board and in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.32.	Ручная сигнальная переносная лампа на месте? Запасные батареи в рабочем состоянии? Daylight signalling lamp (aldis) lamp on board? Has it spare batteries and is it working?	Да/Нет Yes/No	
4.33.	Система ИНМАРСАТ установлена? В рабочем состоянии? INMARSAT fitted and in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.34.	Система АИС установлена? В рабочем состоянии? AIS transponder/receiver fitted and in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.35.	Информация в АИС вводится экипажем регулярно? Does the crew update the information on the AIS as required?	Да/Нет Yes/No	
4.36.	Аварийный приемник и приемник 500 кГц установлены? Emergency watch receiver & 500 khz Auto Alarm?		
4.37.	УКВ радио включая портативные ГМССБ радиостанции? VHF Radios on board including Handheld GMDSS sets?		
4.38.	ЕПРБВ Срок годности батарей? EPIRB. Battery expiry date?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:
4.39.	Аварийные батареи? Emergency batteries?	Да/Нет Yes/No	
4.40.	Инструкции по переводу рулевого управления с автомата на ручное вывешено в рубке и рулевом отделении? Instructions for changing over steering gear displayed on bridge & steering compartment?	Да/Нет Yes/No	
4.41.	Помощники капитана могут продемонстрировать переключение управления судна с автопилота на ручное и обратно? Deck officers can demonstrate changing over steering positions?	Да/Нет Yes/No	
4.42.	Тесты по проверке рулевого управления вносятся в судовую журнал Steering gear tests entered in bridge logbook?	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.43.	Журнал распоряжений капитана вывешен рубке и подписан всеми помощниками капитана? Master's standing orders displayed on bridge & signed by present officers on board?	Да/Нет Yes/No	
4.44.	Журнал ночных приказов ведется? Дата последней записи? Master's night order book maintained? Date of last entry	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:
4.45.	Запись т руда и отдыха команды вывешен (в соответствии с конвенцией STCW 95)? STCW 95, records of watchkeeping hours displayed?	Да/Нет Yes/No	
4.46.	На судне есть секстант? Is the vessel supplied with a sextant?	Да/Нет Yes/No	
4.47.	Планирование рейсов используется (от причала к причалу)? Are voyage/passage plans used for each voyage (berth-to-berth)?	Да/Нет Yes/No	

**СЕКЦИЯ 5 : ШЛЮПЧНОЕ И ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**  
**SECTION 5 : LIFE SAVING APPARATUS & FIRE FIGHTING EQUIPMENT**

По мнению Сюрвейера ниже перечисленное оборудование в рабочем состоянии? Да/Нет/НП (Не представлено)  
 In the opinion of the Surveyor is the following equipment in good working order and satisfactory? Yes/No/NP (Not Present)

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.0.	Общее состояние и обслуживание спасательных шлюпок? General cleanliness/maintenance of boats?	Да/Нет/НП Yes/No/NP	
5.1.	Кол-во, тип и вместимость шлюпок. Троса шлюпок переставлялись обратными концами? Number and type & capacity of boats fitted, open/enclosed on davits or free fall? Have the wires been "end-to-ended"? If so, date:		Кол-во/Number: Тип/Type: Дата/Date:
5.2.	Двигатель (если установлен) в хорошем состоянии? Дата последнего проверочного старта? Is the engine (if fitted) in good working order? Dates engines last tested and how often engines are tested?	Да/Нет/НП Yes/No/NP	Дата/Date: Как часто/How often:
5.3.	Сигнальные огни и аккумуляторы? Signal light & batteries?	Да/Нет/НП Yes/No/NP	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.4.	Пиротехника? Срок годности? Pyrotechnics? Expiry date?	Да/Нет/НП Yes/No/NP	Дата/Date: Сколько раз/How many:
5.5.	Линеметательные аппараты: Сколько? Срок годности? Line Thrower apparatus: How many? Expiry date?	Да/Нет/НП Yes/No/NP	Дата/Date:
5.6.	Обязанности по тревогам и места сборов вывешены в помещениях? Muster list & drills notices displayed?	Да/Нет/НП Yes/No/NP	
5.7.	Судовые тревоги записываются в судовой журнал? Дата последней записи? Are drills mustered and entered in log book and date of last entry?	Да/Нет/НП Yes/No/NP	Дата/Date:
5.8.	Пожарная сигнализация протестирована успешно? Fire alarm bells, tested satisfactory?	Да/Нет/НП Yes/No/NP	
5.9.	Спасательные плоты. Дата последнего сервисного обслуживания? Life rafts, date last serviced		Дата/Date:
5.10.	Спасательные жилеты оборудованы огнями и свистками? Кол-во и тип Life jackets, all fitted with lights & whistles? Number & type?	Да/Нет Yes/No	Кол-во/Number: Тип/Type:
5.11.	Спасательные круги (суда свыше 100 м. но не более 150 м. – 10 шт. от 150 м до 200 м. – 12 шт, свыше 200 м. – от 14 шт. Lifebuoys (ships over 100mtrs and under 150mtrs 10, over 150 but under 200 12, 200mtrs + 14)?	Да/Нет Yes/No	
5.12.	Термокостюмы (по одному на каждого члена спасательной шлюпки) TPFA's. (one for each member of rescue boat)?	Да/Нет Yes/No	
5.13.	Устройства для спуска шлюпок в рабочем состоянии? Lifeboats & davits/launcher, in good safe working order?	Да/Нет Yes/No	
5.14.	Спасательные шлюпки – дата последнего спуска на воду? Lifeboats: Date last lowered into the water?		Дата/Date:
5.15.	Главная пожарная магистраль тестово опрессована и не имеет подтеков? Fire main pressurised and free of leaks	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.16.	Гидранты системы в хорошем состоянии и не текут? Hydrants in good order and leak free	Да/Нет Yes/No	
5.17.	Пожарные шланги в хорошем состоянии и правильно уложены? Hoses in good condition and correctly stowed	Да/Нет Yes/No	
5.18.	Пожарные стволы в рабочем состоянии? Hose nozzles in good working order?	Да/Нет Yes/No	
5.19.	Международное пожарное береговое соединение с болтами в наличии? International shore connection, bolts & packing sighted.	Да/Нет Yes/No	
5.20.	План по борьбе с пожаром (актуальный) вывешен внутри надстройки и с наружи надстройки по бокам? Fire plan up to date and displayed inside the accommodation with copy outside accommodation	Да/Нет Yes/No	
5.21.	Переносные огнетушители – дата последнего теста/обслуживания Portable extinguishers, date last inspected/serviced		Дата/Date:
5.22.	Углекислотная система пожаротушения – дата последнего теста. Fixed CO2 system date last inspected/level checked		Дата/Date:
5.23.	Баллоны углекислотной системы пожаротушения – дата последней опрессовки? Fixed CO2 system date bottles last pressure tested?		Дата/Date:
5.24.	Дыхательные аппараты в рабочем состоянии? Self Contained Breathing apparatus in good order?	Да/Нет Yes/No	
5.25.	Запасные баллоны сжатого воздуха полные/пустые? Компрессор в наличии и в рабочем состоянии? Spare compressed air bottles empty/full Compressor on board and operational	Да/Нет Yes/No	
5.26.	Журнал обслуживания дыхательных аппаратов Breathing apparatus maintenance log	Да/Нет Yes/No	
5.27.	Аппарат для промывки глаз (Сколько и состояние) Eye washing stations (How many and are all working)	Да/Нет Yes/No	Кол-во / Number: Состояние / Condition:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.28.	Реанимационные кислородные баллоны. Срок годности Oxygen resuscitation equipment. Date of expire	Да/Нет Yes/No	Дата / Date
5.29.	Пожарные костюмы и доп оборудование в рабочем состоянии? Кол-во? Fireman suits and ancillary gear In good condition? Number	Да/Нет Yes/No	Кол-во/Number:
5.30.	Достаточное кол-во медицинских препаратов и лекарств на борту и не просрочены по срокам годности? Are there adequate medical facilities on board - In good order and all medicines in date?	Да/Нет Yes/No	

**СЛЕДУЮЩИЕ ПУНКТЫ ВЫПОЛНЯЮТСЯ ЭКИПАЖЕМ ?**

**ARE THE FOLLOWING PROVIDED FOR THE CREW?**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.31.	Ежедневно комбинезоны, каски, перчатки, защитные очки, ботинки с защитой пальцев ног, наушники и беруши и др. защитное повседневное снаряжение используется экипажем? Everyday safety equipment, overalls, helmets, gloves, safety shoes, ear defenders and safety goggles.	Да/Нет Yes/No	
5.32.	Оборудование для входа в закрытые помещения, газосварки, работы за бортом и на воде. Is there a satisfactory safe working system for entry into enclosed spaces, for hot work, working aloft and over the side.	Да/Нет Yes/No	
5.33.	Аварийные дыхательные аппараты используются для работы в танках? Are ELSA (Emergency Life saving Apparatus) sets available for tank entry?	Да/Нет Yes/No	
5.34.	Заполняются ли проверочные листки (чек-лист)? Is the marine safety card in use (Check List)?	Да/Нет Yes/No	
5.35.	Химические растворители и реагенты хранятся в хорошо проветриваемом помещении и соответствующей противопожарной защитой? Is there satisfactory stowage of chemicals and solvents with good ventilation, safety equipment and firefighting equipment adjacent?	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.36.	Маярное помещение в рабочем состоянии, оборудованное противопожарной системой (углекислотной или водяной) Is the paint stowed satisfactorily in a paint locker provided with fixed firefighting equipment (water spray or CO2)	Да/Нет Yes/No	
5.37.	* Записи обслуживания шлюпочного и противопожарного оборудования ведутся регулярно? * Is the LSA/FFE maintenance record kept and up to date	Да/Нет Yes/No	

**СЕКЦИЯ 6 : ЭКИПАЖ**

**SECTION 6 : MANNING**

**РЕКОМЕНДАЦИЯ СЮРВЕЙЕРУ**

Дипломы всех офицеров судна должны быть продублированы на английском языке, посредством выдачи Администрацией подтверждений, что владелец диплома знаком с конвенцией STCW 95. Такое подтверждение должно являться самостоятельным документом. Дипломы должны иметь подтверждение от Администрации флага, если выдающая Администрация не принадлежит флагу судна.

**NOTES FOR SURVEYOR.**

The Certificates of Competency for all officers should be endorsed in English, by the issuing authority to indicate that the holder meets STCW 95 standards. Such endorsement may be on a separate document. The certificates should have the flag state endorsement if issuing authority is not vessel's flag.

**КАПИТАН:**

**MASTER:**

ФИО Name	
Национальность Nationality	
Возраст Age	
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	
Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	

Опыт Experience	
Разговорный английский Command of English	
Крутинговая компания Company employee or from manning agency	
Является ли владельцем или совладельцем судна? Owner or part owner of vessel?	

**СТАРШИЙ МЕХАНИК:**

**CHIEF ENGINEER OFFICER:**

ФИО Name	
Национальность Nationality	
Возраст Age	
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	
Подтверждения (танкерные, газовые, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	
Опыт Experience	
Разговорный английский Command of English	
Крутинговая компания Company employee or from manning agency	
Является ли владельцем или совладельцем судна? Owner or part owner of vessel?	

**СТАРПОМ:  
CHIEF OFFICER:**

ФИО Name	
Национальность Nationality	
Возраст Age	
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	
Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	
Опыт (включая в перевозке груза на данных судах) Experience (including experience of carrying on present type of the vessel)	
Разговорный английский Command of English	
Крутиговая компания Company employee or from manning agency	

**2-Й МЕХАНИК  
2ND ENGINEER OFFICER:**

ФИО Name	
Национальность Nationality	
Возраст Age	
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	

Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	
Опыт Experience	
Разговорный английский Command of English	
Крутинговая компания Company employee or from manning agency	

**ДРУГИЕ ЧЛЕНЫ КОМАНДЫ  
OTHER OFFICERS\* CREW**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
6.0.	Does the present manning conform to minimum laid down on the Safe Manning Certificate?	Да/Нет Yes/No	
6.1.	Пожалуйста приложите стандартный лист ИМО - список членов экипажа Please attach a copy of the standard IMO crew list as an appendix to this questionnaire	Да/Нет Yes/No	
6.2.	Какой язык используется на судне? What is the common language used on the vessel?		
6.3.	Члены экипажа понимают язык, используемый на судне? Do all the Crew understand the common language?	Да/Нет Yes/No	
6.4.	Какой язык использует Оператор/Менеджер судна при общении по эксплуатационным вопросам? What is the principal language used by the vessels managers to communicate with the vessel?		
6.5.	Существует ли в на судне Офицер по безопасности? Если да – укажите его должность и ФИО Is there a designated Safety Officer on board? If so please state name & position.	Да/Нет Yes/No	
6.6.	Извещения, инструкции, пособия и т.д. понятны экипажу? Are safety notices, tags, tallies, instruction books and technical manuals in a language understood by the Officers?	Да/Нет Yes/No	

**СЕКЦИЯ 7: ПУБЛИКАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ**  
**SECTION 7 : PUBLICATIONS AND MANUALS**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
7.0.	СОЛАС. Последнее полное издание на борту? SOLAS. The latest consolidated edition must be on board	Да/Нет Yes/No	
7.1.	МАРПОЛ 73/78. Последнее полное издание на борту? MARPOL 73/78 . The latest consolidated edition must be on board	Да/Нет Yes/No	
7.2.	Судовой план чрезвычайных мер по борьбе с загрязнением нефтью. Для танкеров свыше 150 БРТ и для других судов свыше 400 БРТ – требования по конвенции МАРПОЛ. SOPER. All tankers of 150 GRT and above, and other vessels of 400 GRT and above are required Under MARPOL to have A Shipboard Oil Pollution Emergency Plan.	Да/Нет Yes/No	
7.3.	Расчет остойчивости Intact Stability Book	Да/Нет Yes/No	
7.4.	Инструкция по ведению грузовых операций (обязана быть заверена Администрацией или Классом судна) Loading manual (must be approved and stamped by vessels Statutory Authority or Class if acting on their behalf)	Да/Нет Yes/No	
7.5.	Грузовая марка Loadline Regulations	Да/Нет Yes/No	
7.6.	Инструкция по поиску и спасению MERSAR Manual	Да/Нет Yes/No	
7.7.	Правила предупреждения столкновения судов Collision Regulations	Да/Нет Yes/No	
7.8.	Опасные грузы I.M.D.G (International Maritime Dangerous Goods Guide)	Да/Нет Yes/No	
7.9.	Журнал ведения грузовых операций Cargo record book	Да/Нет Yes/No	
7.10.	Руководство для танкеров Tanker Safety Guide	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
7.11.	Международный морской кодекс по опасным грузам (ММПОГ) International Maritime Dangerous Goods Code	Да/Нет Yes/No	
7.12.	Инструкции по обслуживанию ГД, включая сервисную книжку Main Engine Instruction & Maintenance manuals on Board, to include Service letters to date	Да/Нет Yes/No	
7.13.	Кодекс по безопасной работе для моряков Code of Safe Working Practices for Merchant Seamen	Да/Нет Yes/No	
7.14.	План ликвидации аварийных разливов нефтепродуктов Oil spill emergency plan	Да/Нет Yes/No	

**СЕКЦИЯ 8 ГРУЗОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ/КРАНЫ/СТРЕЛЫ**  
**SECTION 8 CARGO HANDLING MACHINERY/Cranes/DERRICKS**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
8.0.	Краны или стрелы на судне. Тип, кол-во и грузоподъемность Crane or Derrick type and Number & SWL.		Тип/Type: Кол-во/Number: Грузоподъемность/SWL:
8.1.	Грузовые блоки (отмечены разрешенной грузоподъемностью и датой проверки) Cargo Blocks (to be stamped with SWL & Test date)	Да/Нет Yes/No	
8.2.	Тросы в рабочем состоянии Wires good condition	Да/Нет Yes/No	
8.3.	Тросы, входящие в подъемный механизм имеют сертификат Регистра Wire entered in Lifting gear register with Test Certificates	Да/Нет Yes/No	
8.4.	Лебедки: тип и кол-во Winches: Type & number		Тип/Type: Кол-во/Number:
8.5.	Предупреждающие знаки и символы вывешены Safety Notices/Warning posters substantial and fitted	Да/Нет Yes/No	
8.6.	Если краны гидравлические – отсутствие подтеков. If Hydraulic, confirm free of hydraulic leaks.	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
8.7.	Дата последнего освидетельствования грузовых механизмов Date of last cargo gear survey:		Дата/Date:
8.8.	Дата следующего освидетельствования грузовых механизмов Date next cargo gear survey due:		Дата/Date:

**СЕКЦИЯ 9 : СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕРМИНАЛА**  
**SECTION 9 : OIL TANKERS, CHEMICAL CARRIERS**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.1.	Бункеровочные соединения, клапана, заглушки шлангов, закрытия танков и манифольдов в рабочем состоянии Bunkering connections, valves, scupper plugs, closure bunker tank and manifold save alls empty	Да/Нет Yes/No	
9.2.	Процедуры по бункеровке вывешены и доступны для экипажа? Written procedures for bunkering sighted and available to personnel bunkering?	Да/Нет Yes/No	
9.3.	Существует ли план по ликвидации разлива? Is there an "Oil Spill Reaction" contingency plan?	Да/Нет Yes/No	
9.4.	Журнал нефтяных и бункеровочных операций ведется должным образом? Has the Oil Record Book been correctly completed?	Да/Нет Yes/No	
9.5.	Бункеровочная станция оборудована аварийным выключателем насоса, расположенным рядом с манифольдом? Is the bunker transfer pump fitted with an emergency stop adjacent the manifold?	Да/Нет Yes/No	
9.6.	Информационные постеры вывешены Safety/Warning signs posted	Да/Нет Yes/No	
9.7.	Спасательное снабжение, включая дыхательные аппараты в наличии Rescue Equipment including BA sets available	Да/Нет Yes/No	
9.8.	Стационарная газоанализаторная система в рабочем состоянии Fixed gas detection system fitted and in good order	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.9.	Пожарная система орошения: тип, инструкция и сигнализация Drenching system, Type fitted, warning notice & alarm	Да/Нет Yes/No	Тип/Type:
9.10.	Освещение – одобрено и газонепроницаемо, в рабочем состоянии Lighting: all of approved gas tight type in good order	Да/Нет Yes/No	
9.11.	Трапы, леса и переходные мостки в хорошем состоянии и не повреждены Ladders and guard-rails: good condition & undamaged	Да/Нет Yes/No	
9.12.	Льяльные воды: глубина под слаями в насосной станции Bilges: depth from floor plate to bottom of Pumproom		Глубина/Depth:
9.13.	Состояние льяльных вод – присутствуют ли нефтепродукты и в каких кол-вах Bilge condition: oil present and how much	Да/Нет Yes/No	
9.14.	Состояние магистралей: хорошее/удовлетворительное/плохое Pipe Condition: Good/fair/poor		
9.15.	Насосы: Кол-во и производственная мощность Pumps: Number fitted : Capacity/hour		Кол-во/Number: Производственная мощность/Capacity:
9.16.	Балластные насосы – кол-во и расположение (в насосной или МКО) Ballast pumps Number of and position (in Pumproom or engine room)		Кол-во/Number: Местоположение/Position:
9.17.	Редукционный клапан грузового насоса – дата последнего теста Date cargo pump relief valves last tested		Дата/Date:
9.18.	Все насосы в рабочем состоянии и не имеют подтеков Cargo pump and pump shaft bulkhead seals (if applicable) tight and leak free	Да/Нет Yes/No	
9.19.	Аварийный выключатель грузового насоса – протестирован. Где установлен? Cargo pump emergency stops: Tested & where fitted?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date: Местоположение/Location:
9.20.	Зачистные насосы: кол-во и тип Stripping pump/s: number of and type.		Кол-во/Number: Тип/Type:
9.21.	Льяльные и сепарационные воды отводятся через манифольд Oil/water bilge discharge to manifold	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.22.	Измерительные и показательные приборы, а так же пульт управления операциями функционирует Instrumentation, Gauges and controls all operational	Да/Нет Yes/No	
9.23.	Связь между грузовым офисом и МО протестирована и находится в рабочем состоянии Communications to CCR & Engine room tested OK	Да/Нет Yes/No	
9.24.	Тип окраски танков Type of Tank Coatings		Тип/Type:
9.25.	Руководство по совместимости грузов Cargo compatibility guide	Да/Нет Yes/No	
9.26.	Руководство по зачистке танков Tank Cleaning Guide	Да/Нет Yes/No	
9.27.	Руководство по грузовым операциям, одобренное Классом судна Class approved Cargo Loading manual	Да/Нет Yes/No	
9.28.	Дата последней проверки системы трубопроводов и маркировка. Date pipeline systems last tested and whether marked	Да/Нет Yes/No	Дата/Date:
9.29.	Оборудование по контролю за грузовыми операциями ODME Oil discharge monitoring equipment found operational	Да/Нет Yes/No	
9.30.	Инертная система Inert gas system		Тип / Type
9.31.	Стационарная кислородная система Fixed O2 measuring equipment	Да/Нет Yes/No	
9.32.	Переносная кислородная система Portable O2 measuring equipment	Да/Нет Yes/No	
9.33.	Датчик регистрации давления системы у поста и в грузовом офисе Pressure recording equipment Local and CCR	Да/Нет Yes/No	
9.34.	Система зачистки грузовых танков. Тип. Tank washing system: Type fitted		Type:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.35.	Система зачистки грузовых танков: в рабочем состоянии Tank washing system: in good working order	Да/Нет Yes/No	

### ПАЛУБНЫЕ СИСТЕМЫ И ТРУБОПРОВОДЫ

#### DECK PIPEWORK & SYSTEMS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.36.	Клапана танков: автоматические или ручные Tank Valves: Automated or manual		Тип / Type:
9.37.	Клапана манифольда: автоматические или ручные Manifold Valves: Automated or manual		Тип / Type:
9.38.	Система трубопроводов – в рабочем состоянии, без подтеков и коррозии Pipelines: good appearance with no leaks/ corrosion	Yes/No	
9.39.	Поддон манифольда снабжен дренажными каналами и заглушками. Manifold savelalls: fitted with drains & plugs	Yes/No	
9.40.	Клапана (вакуумные и напорные): дата последнего теста Pressure/vacuum valves, date last tested		Дата последнего теста / Date last tested:
9.41.	Система по предотвращению перелива: местная или местная с удаленным доступом в грузовом офисе Fixed ullaging equipment: local or local & remote in CCR		Тип / Type:
9.42.	Сигнализация высокого и низкого уровня протестирована и находится в рабочем состоянии High & Lo level alarms tested and in good order	Yes/No	

**СЮРВЕЙЕРСКИЙ ОТЧЕТ – ЛИСТ ЗАМЕЧАНИЙ**  
**SURVEYOR'S REPORT - LIST OF DEFICIENCIES:**

Всего ..... замечаний на..... листах.  
There are .....total deficiencies listed on .....pages.

НАЗВАНИЕ СУДНА / NAME OF VESSEL: \_\_\_\_\_

ДАТА / DATE: \_\_\_\_\_

Подготовлено (название компании) / Issued by (Survey company):	Представитель судна / For receipt of behalf of vessel:
ФИО Сюрвейера / Surveyors name:	ФИО и Должность / Name & Position:
Подпись / Signature:	Подпись / Signature: